

| | |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Zeitschrift: | Schweizerische Taubstummen-Zeitung |
| Herausgeber: | Schweizerischer Fürsorgeverein für Taubstumme |
| Band: | 4 (1910) |
| Heft: | 7 |
| Artikel: | Leiden und Freuden eines gehörlosen Lehrlings [Fortsetzung] |
| Autor: | Sutermeister, Eugen |
| DOI: | https://doi.org/10.5169/seals-922610 |

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Leiden und Freuden eines gehörlosen Lehrlings

in Auszügen aus seinen Tagebüchern.

Von Eugen Sutermeister (Fortsetzung).

Montag den 6. Oktober. Morgens holte ich dem Meister ein Päckchen Tabak ersten Ranges. Er ist eben Meister! Ich mußte auch einen Brief für ihn frankieren. Wie froh bin ich, daß ich kein „Taugenichts“ bin! — Es wird nun bald abends mit den Lampen gearbeitet, aber wir Lehrjungen bekommen natürlich kein eigenes Licht und so dürfen wir mit dem Einbruch der Dämmerung aufhören. Sehr angenehm!

Fensterbetrachtungen. Es wurde viel Wäsche hinausgehängt. Das war aber auch ganz richtig, denn heute war wunderschönes Wetter. So warme Tage haben wir bald nicht mehr viele. — Ein Hühnlein suchte sich auf dem Misthaufen Futter. Die Hühner sind doch rechte Nimmerfalle! Den ganzen lieben langen Tag tun sie nichts, als Nahrung suchen und fressen, und fressen und suchen. Legen sie aber auch brav Eier?

Dienstag den 7. Oktober. Der Schnupfen, den ich mir vorgestern geholt habe auf einem Spaziergang, war mir ein rechter Plagegeist beim Arbeiten. Damit nicht genug, es gesellte sich auch noch das Kopfweh dazu; aber ich hab's ertragen. Wo wäre denn sonst die gepriesene Jünglingskraft? — Das war ein großes Ereignis, das erstmalige Anzünden der Lampen zum Arbeiten. Es wurden auch neue Lampen gekauft, ich meinte, für uns Lehrjungen und war schon ganz enttäuscht, aber bald erfuhr ich, daß dem nicht so sei. Hurrah!

Fensterbetrachtungen. Eine aus dem Holzschoß kommende Frauensperson streute einer lammetschwarzen Käze Brotkrumen auf die Wiese. Sie fraß dieselben aber erst auf, als die Person sich entfernte... Das Wetter war wieder heiter und warm. Einzelne Schwalben sah ich in der Luft schweben, als suchten sie zurückgebliebene Kameraden. „Auf nach dem Süden!“ haben sie wohl gerufen.

Mittwoch den 8. Oktober. Zum ersten Mal lernte ich eine Zeichnung auf die Platte bringen. Ein Fortschritt mit Interesse verbunden! Die liebe Sonne war so freundlich und schien mir auf den Rücken, und ich hatte gerade so kalt. Sönnlein habe Dank dafür! Obwohl die große Sonne diesen Namen nicht verdient, brauche ich ihn doch als Ausdruck der Zärtlichkeit. — Abends krabbelte ein ganz sonderbarer

Käfer, groß und braun, mit schwarzen Flügeln, auf dem Boden der Werkstatt herum; alle Welt, auch die Herren Meister ließen herbei, dies Wundertier zu schauen. Doch auch einmal was Neues im Atelier!

Fensterbetrachtungen. Auf der Wiese wurden Vorfenster geputzt; Vorzeichen des Winters! — Noch einen Knaben bekam ich zu Gesicht, der tat aber nichts.

Donnerstag den 9. Oktober. Meine heutige Arbeit war unterhaltend. Überhaupt habe ich selten Langeweile im Atelier. — Nachmittags mußte ich wieder einmal eine Maschine treiben bis nach sechs Uhr, hörte also viel später auf als gewöhnlich. Doch hatte ich nachher noch Zeit genug für mich, die brachte ich am See zu; dort war's wunderschön.

Fensterbetrachtungen. Ein Küfer hatte auf der Wiese Traubentübel zu reparieren. Später kamen noch Bütten, Balken und andere Hölzer dazu. Es wird aller Wahrscheinlichkeit nach in einem Schopf eine Kelter zusammengesetzt. Ist die Weinernte so gut ausgefallen? — Eine Frau ging auf der Wiese auf und ab mit einem Säugling auf dem Arm und warf manchen seelenvergnügten Blick aufs Kindlein. Mutterfreude ist doch recht schön! — Der „beschränkte“ Knabe suchte noch nach Pflaumen oder Zwetschgen.

Samstag den 11. Oktober. Wieder mußte ich eine Maschine treiben bis ungefähr 4 Uhr. Dann half ich Walzen einzupacken und auf den Bahnhof spiedieren.

Fensterbetrachtungen. Natürlich heute nicht viele. Ich habe ja zwei Drittel des Tages außer meinem Fenster zugebracht. Aber gesehen habe ich doch etwas. Morgens zupfte ein Fräulein am steinernen Tisch irgend einem Vogel die Federn aus. Später schaute ihr ein Herr zu. Ob er bald davon essen durfte, weiß ich nicht; doch ich denke es, denn ich habe Gründe dazu. Erstens wohnen der Herr und das Fräulein in einem Erdgeschoß und zweitens würde kein Fremder ihr so unverschämt zusehen.

Montag den 13. Oktober. Jetzt fängt wieder das Wischen der Werkstätte an, der Reihenfolge gemäß. Dazu muß ich auch noch die Lampen putzen. — Wieder eine Maschine getrieben bis abends. Ein langweiliges, ermüdendes Geschäft!

Fensterbetrachtungen. Ein Mann in blauer Bluse redete, zuvor höflich den Hut lüstend, mit einem Weinhandler, worauf dieser eiligst fortging. — Zwei wohlgenährte Kühe gingen

über den Plan. — Vor der Schöpfstüre schwäzte eine Magd mit einer Kollegin, immerwährend nach den Fenstern eines Hauses schauend.

Dienstag den 14. Oktober. Ich stand erst $6\frac{1}{4}$ auf und sollte um $6\frac{1}{2}$ hin! In fünf Minuten war ich mit dem Ankleiden fertig, in zehn Minuten aß ich und in fünf Minuten war ich vor der Werkstatt. Es ist doch gut, wenn man flink sein kann . . . Es wird jetzt täglich ein Lampenglas zerbrochen. Erst tat es der tanbe Graveurgeselle, dann ein französischer, ein deutscher und endlich heute der Lehrjunge, namens Eugen Sutermeister! Eine schöne Geschichte! . . .

Feuerstbetrachtungen. Zum erstenmal sah ich einen Wagen mit Pferd und Mann vor den Schöpf fahren mit gefüllten Obstsäcken. Diese wurden ausgeleert, und das Obst in den Schöpf getragen. Es soll jedenfalls ausgepreßt werden. Hierfür wurde wohl jene Kelter zubereitet. — Der vielgenannte Knabe suchte sich einen neuen Stecken. O der Steckenliebhaber! . . . Eine dunkelbraune Kuh guckte über den Hag in den Garten voll schönsten Krautes und wollte dann mit den Hörnern die Hecke durchbrechen; doch das bemerkte der Hirte rechtzeitig und jagte sie von dannen. So ist auch etwas von der Eva-lust in die Tiere eingeschllichen!

(Fortsetzung folgt.)

Meine Reise nach Italien. (Fortsetzung).

(Von Direktor G. Küll in Zürich.)

Bologna, Donnerstag den 8. April 1909. Früh aufgestanden, hatten wir für den Vormittag einen doppelten Plan: Wir sahen uns vom frühen Morgen die Stadt Bologna an, und dann machten wir einen Besuch in der dortigen Blindenanstalt. Vom Wetter brauchen wir gar nicht mehr zu reden. Oder wenn wir darauf zu sprechen kommen, könnte es nur ein großes Lob der Witterung werden. Denn der Himmel war seit Neapel, Rom, Florenz ein wahrhaft schöner, wolkenfreier, tiefblauer italienischer Frühlingshimmel mit angenehmer Wärme, ohne Hitze. Wie konnten dem Himmel nicht dankbar genug sein, daß er uns immer so überaus günstig war. Wer die Geschichte kennt, der erinnert sich mit dem Namen Bologna zugleich auch der Hohenstaufen. Das waren deutsche Kaiser. Sie hatten schwere Kämpfe gegen Bologna und die anderen lombardischen Städte. Sie liebten das schöne Land Italien und wollten Oberitalien, Neapel und Sizilien

mit dem deutschen Reich vereinigen. Aber in einer Schlacht bei Bologna-Fossalta wurde König Enzio, der Sohn Kaiser Friedrichs II. gefangen genommen, im Jahre 1249. Und in Neapel wurde der letzte der Hohenstaufen, Conradi, entthauptet.

Man wird unwillkürlich an die geschichtliche Vergangenheit Bolognas erinnert, wenn man die 9 km lange Stadtmauer sieht, die wir gestern Abend mit dem Tram umfahren mußten. Auch die mit langen Bogengängen erbauten Paläste in Backstein und die vielen alten Kirchen könnten von Jahrhunderten erzählen. Ganz besonders auffallend war uns die große gotische Kirche San Petronio. Sie wurde im Jahre 1390 zu bauen angefangen. Die ehrgeizigen Boloneser wollten sich rühmen, die größte Kirche zu haben. Darum wurde sie von Grund aus so außerordentlich groß angelegt, daß der Weiterbau im Jahre 1659 eingestellt werden mußte. Es fehlte das Geld, aber nicht etwa bloß zum Turm, sondern zum Hauptteil der Kirche, so daß sie jetzt dasteht, wie eine steinerne Arche.

Natürlich wollten wir auch die ganz besondere Sehenswürdigkeit Bolognas besichtigen, nämlich die zwei schiefen Türme. Sie sind einfache Backsteinbauten, nicht senrecht, sondern absichtlich schief gebaut. Der eine, im Jahre 1109 erbaut, ist 97 Meter hoch und 1,2 Meter überhängig. Der kleinere ist 1110 erbaut worden und ist 2,4 Meter überhängig. Schön sehen sie nicht aus. Es ist nur baulich interessant, wie hoch ein Architekt schief bauen konnte, ohne daß der schiefe Turm umfällt. Die beiden schiefen Türme stehen jetzt doch schon 800 Jahre als Kuriosität (=wunderliche Sehenswürdigkeit).

Nun aber führen wir mit dem Tram schnell der Blindenanstalt zu. Wir hatten schon einen Blinden kennen gelernt, der in der Anstalt Bologna die Schule durchgemacht. Er heißt Herr Romagnoli und ist Sprachlehrer, ein sehr gebildeter, junger Mann, der in Neapel einen prächtigen Vortrag gehalten hatte. In der Blindenanstalt Bologna sahen wir, wie die älteren blinden Mädchen in der Haushaltung der Anstalt, in Küche, Schlafzimmer wacker mithelfen müssen. Das gefiel uns sehr. Und den Blinden ist diese Mithilfe und Tätigkeit sehr nützlich. Das Praktische in der Blenden-erziehung sahen wir schön in Bologna, wie auch in Florenz. Die Schulen konnten wir nicht besuchen, weil die Kinder im Gottesdienst waren (es war der hohe Donnerstag).